

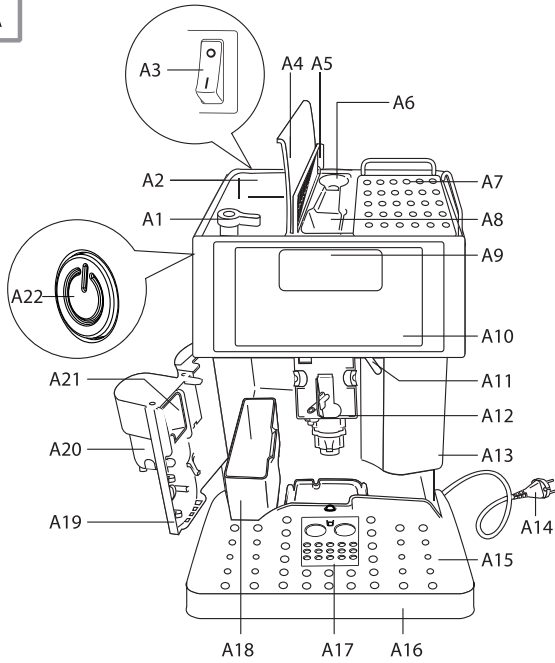


دفترچه راهنمای فارسی

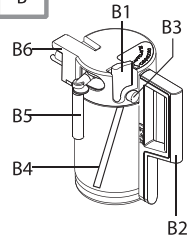


ESAM 6750

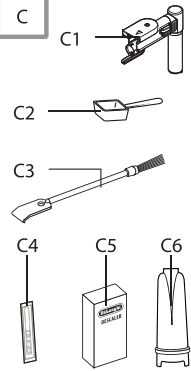
A



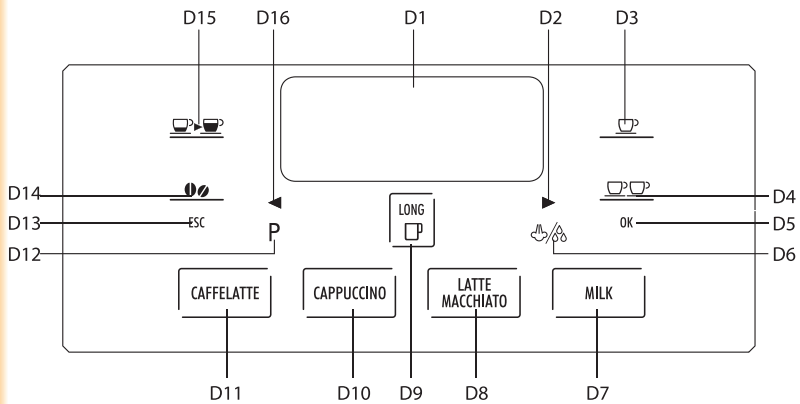
B

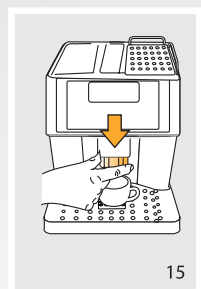
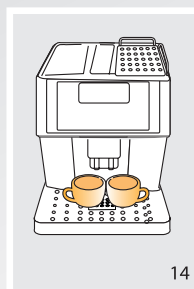
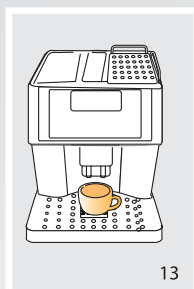
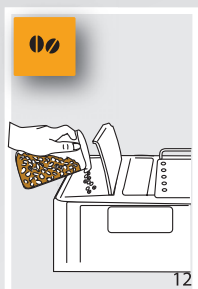
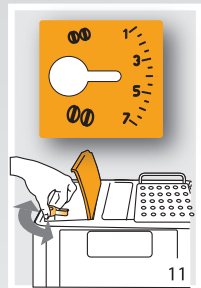
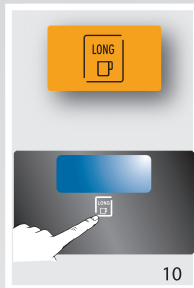
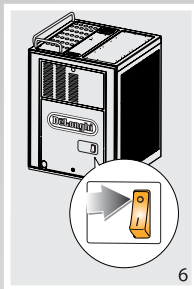
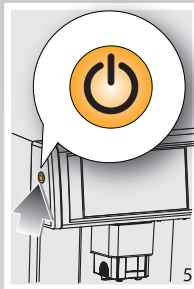
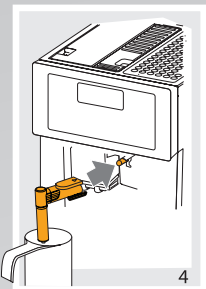
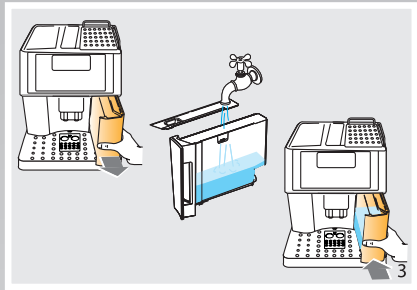
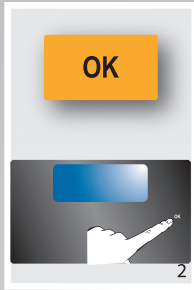
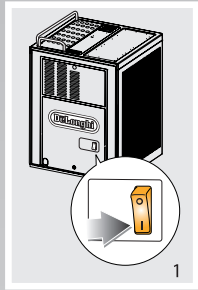


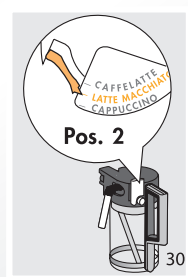
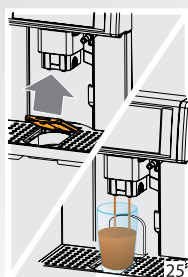
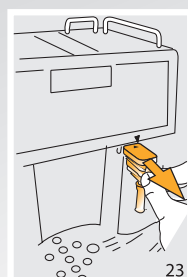
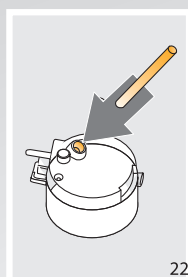
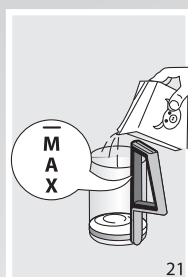
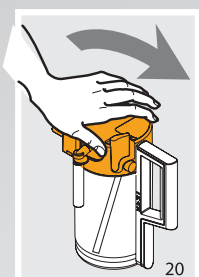
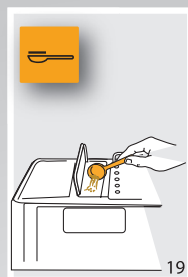
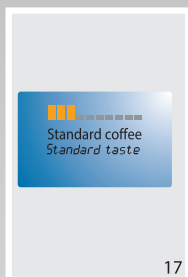
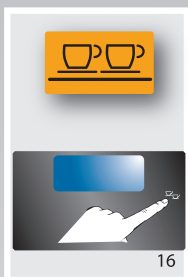
C

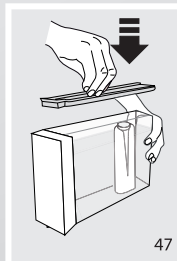
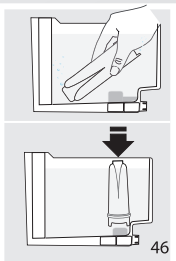
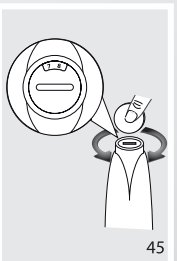
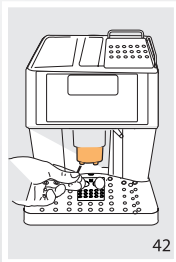
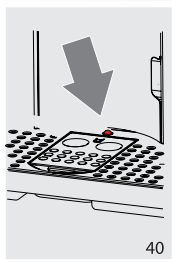
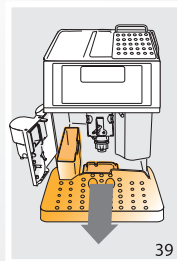
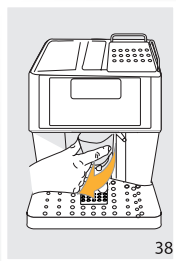
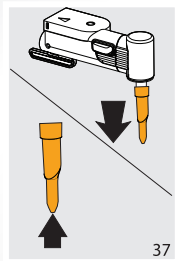
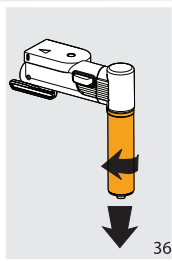


D









|   |    |   |    |
|---|----|---|----|
| تهیه‌ی قهوه با استفاده از قهوه‌ی آسیاب‌شده..... | ۱۶ | مشخصات فنی.....                             | ۶  |
| تهیه‌ی قهوه‌ی بیشتر (LONG) با قهوه‌ی دانه ..... | ۱۶ | دورانداختن دستگاه .....                     | ۶  |
| تهیه‌ی قهوه‌ی بیشتر (LONG) با قهوه‌ی آسیاب..... | ۱۶ | مقدمه.....                                  | ۶  |
| تهیه‌ی نوشیدنی‌های همراه با شیر.....            | ۱۷ | نشانه‌های به‌کاررفته در این دفترچه.....     | ۶  |
| پُرکردن و نصب مخزن شیر.....                     | ۱۷ | حروف داخل پُرانتز .....                     | ۶  |
| تهیه‌ی کافه لاته.....                           | ۱۷ | عیب‌یابی و تعمیر دستگاه .....               | ۶  |
| تهیه‌ی کاپوچینو.....                            | ۱۷ | ایمنی.....                                  | ۷  |
| تهیه‌ی ماکیاتو.....                             | ۱۸ | هشدارهای اولیه ایمنی.....                   | ۷  |
| تهیه‌ی شیر .....                                | ۱۸ | مقاصد استفاده.....                          | ۷  |
| تمیز کردن مخزن شیر پس از استفاده.....           | ۱۸ | دستورالعمل استفاده.....                     | ۷  |
| برنامه‌دارکردن مقدار قهوه و شیر در فنجان.....   | ۱۹ | توصیف اجزاء.....                            | ۸  |
| تهیه‌ی آب داغ و بخار.....                       | ۱۹ | توصیف اجزاء اصلی.....                       | ۸  |
| تهیه‌ی آب داغ.....                              | ۱۹ | توصیف اجزاء مخزن شیر.....                   | ۸  |
| تغییر اتوماتیک مقدار آب خروجی.....              | ۱۹ | توصیف لوازم جانبی.....                      | ۸  |
| تهیه‌ی بخار.....                                | ۲۰ | توصیف اجزاء صفحه‌ی کنترل.....               | ۸  |
| توصیه‌هایی برای کف‌دار کردن شیر .....           | ۲۰ | قبل از استفاده .....                        | ۹  |
| تمیزکاری لوله‌ی بخار پس از استفاده.....         | ۲۰ | بازبینی دستگاه پس از حمل.....               | ۹  |
| تمیزکاری.....                                   | ۲۱ | نصب دستگاه .....                            | ۹  |
| تمیزکاری.....                                   | ۲۱ | اتصال دستگاه به برق.....                    | ۹  |
| تمیزکاری مخزن تفاله .....                       | ۲۱ | استفاده برای اولین بار.....                 | ۹  |
| تمیزکاری سینی چکه .....                         | ۲۱ | روشن کردن دستگاه.....                       | ۱۰ |
| تمیزکاری قسمت‌های داخلی دستگاه.....             | ۲۲ | خاموش کردن دستگاه.....                      | ۱۰ |
| تمیزکاری مخزن آب .....                          | ۲۲ | تنظیمات منو .....                           | ۱۱ |
| تمیزکاری لوله‌های خروج قهوه .....               | ۲۲ | عملکرد شست‌وشو.....                         | ۱۱ |
| تمیزکاری قیف قهوه‌ی آسیاب .....                 | ۲۲ | تنظیم زبان دستگاه.....                      | ۱۱ |
| تمیزکاری قهوه‌گیر.....                          | ۲۲ | صرف بهینه‌ی انرژی.....                      | ۱۱ |
| تمیزکاری مخزن شیر .....                         | ۲۳ | تنظیم ساعت .....                            | ۱۲ |
| رسوب‌زدایی .....                                | ۲۳ | تنظیم زمان شروع اتوماتیک.....               | ۱۲ |
| تنظیمات سختی آب .....                           | ۲۴ | تنظیم خاموش‌شدن اتوماتیک (زمان انتظار)..... | ۱۲ |
| اندازه‌گیری سختی آب.....                        | ۲۵ | دمای قهوه .....                             | ۱۲ |
| تنظیم سختی آب .....                             | ۲۵ | نصب فیلتر.....                              | ۱۳ |
| فیلتر نرم‌کننده‌ی آب (در صورت وجود).....        | ۲۵ | بوق دستگاه.....                             | ۱۳ |
| نصب فیلتر.....                                  | ۲۵ | عملکرد آمار.....                            | ۱۳ |
| تعویض فیلتر.....                                | ۲۶ | پیش‌تنظیمات کارخانه .....                   | ۱۳ |
| پیغام‌های روی صفحه‌ی نمایش.....                 | ۲۷ | تهیه‌ی قهوه.....                            | ۱۳ |
| رفع عیب .....                                   | ۲۹ | انتخاب طعم قهوه .....                       | ۱۳ |
|   |    | انتخاب مقدار قهوه در فنجان .....            | ۱۴ |
|   |    | شخصی‌سازی مقدار قهوه(My COFFEE).....        | ۱۴ |
|   |    | برنامه‌ریزی خروج قهوه‌ی بیشتر(LONG) .....   | ۱۴ |
|   |    | تنظیم آسیاب قهوه.....                       | ۱۴ |
|   |    | توصیه‌هایی برای داشتن قهوه‌ای داغ‌تر.....   | ۱۵ |
|   |    | تهیه‌ی قهوه با استفاده از قهوه‌ی دانه ..... | ۱۵ |

## مشخصات فنی

ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت ~ ۵۰/۶۰ هرتز

جریان برق حداکثر ۱۰ آمپر

توان: ۱۳۵۰ وات

فشار: ۱۵ بار

گنجایش مخزن آب: ۱/۷ لیتر

ابعاد (عرض × ارتفاع × طول):

۲۸۲ × ۳۷۴ × ۴۴۱ میلی متر

طول سیم: ۱/۵۰ سانتی متر

وزن: ۱۱/۴ کیلوگرم

گنجایش مخزن دانه: حداکثر ۲۵۰ گرم

## مقدمه

از اینکه دستگاه قهوه ساز اتوماتیک دلونگی

ESAM 6750 را انتخاب کرده‌اید، از شما

سپاسگزاریم و امیدواریم از کار با این دستگاه

لذت ببرید. برای دستیابی به بهترین نتایج در

تهیه‌ی قهوه، توصیه می‌شود قبل از استفاده این

دفترچه را به دقت بخوانید. این تنها راه دستیابی به

بهترین نتایج و بیشترین ایمنی است.

تولید کننده مسئولیت آسیب‌هایی که ناشی از عدم

رعایت نکات درج شده در این دفترچه باشد را بر

عهده نمی‌گیرد.

نشانه‌های به کار رفته در این دفترچه

هشدارهای مهم با این نشانه‌ها مشخص شده‌اند.

رعایت این هشدارها بسیار حیاتی است.

نادیده گرفتن این دستورها ممکن است منجر

به برق گرفتگی، آسیب دیدگی، سوختگی یا

آتش سوزی یا آسیب رساندن به دستگاه شود.



خطر!

نادیده گرفتن این هشدار، ممکن است سبب مرگ

ناشی از برق گرفتگی شود.



مهم!

نادیده گرفتن این هشدار، سبب زخمی شدن کاربر و

آسیب رساندن به دستگاه می‌شود.



خطر سوختگی!

نادیده گرفتن این هشدار، سبب سوختگی می‌شود.



نکته‌ی مهم:

این نشانه، رهنمودها یا اطلاعات مهم را به کاربر

یادآوری می‌کند.

حروف درون پرانتزها

حروف درون پرانتزها به شرح تصویرهای صفحه‌ی

"توصیف اجزاء دستگاه" ارجاع می‌شود.

عیب‌یابی و تعمیر دستگاه

در صورت بروز مشکل، ابتدا با توجه به اطلاعات

داده شده در بخش‌های "پیغام‌های روی صفحه‌ی

نمایش" در صفحه‌ی ۲۷ و "عیب‌یابی" در

این دستگاه با بخشنامه‌های زیر، تصویب شده‌ی

اتحادیه‌ی اروپا مطابقت دارد:

• بخشنامه‌ی ولتاژ پایین به شماره‌ی 2006/95/EC

و اصلاحات بعدی

• بخشنامه‌ی مطابقت با نیروی اکثر مغناطیسی به

شماره‌ی 2004/108/CE و اصلاحیه‌های بعدی

• بخشنامه‌ی قانون اتحادیه‌ی اروپا 1275/2008

مربوط به قرار گرفتن لوازم برقی در حالت

Standby (انتظار) برای مصرف انرژی پایین

• مواد به کار رفته در ساخت دستگاه و لوازم جانبی

طبق بخشنامه‌ی قانون محیط زیست اتحادیه‌ی اروپا

به شماره‌ی 1935/2004 در تماس با مواد غذایی

سازگاری دارند.

## دور انداختن دستگاه

اطلاعات مهم برای دور انداختن کالا

به روش صحیح مطابق با رهنمود

2002/96/EC اتحادیه‌ی اروپا

در پایان عمر مفید دستگاه، این کالا

را نباید همانند زباله‌های خانگی و شهری دور

انداخت.

آن را به یک مرکز مجاز جداسازی و بازیافت زباله در

نزدیکی محل زندگی‌تان ببرید یا به یکی از مراکز مجاز

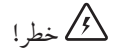
خدمات پس از فروش دلونگی تحویل دهید.



صفحه ۲۹ آنها را برطرف کنید. اگر با این کار، مشکل رفع نشد، یا به اطلاعات بیشتری در این زمینه نیاز داشتید یا احساس کردید دستگاه باید تعمیر شود، با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.

## ایمنی

هشدارهای مهم ایمنی



این دستگاه یک وسیله‌ی برقی است و ممکن است سبب برق‌گرفتگی شود. بنابراین هشدارهای ایمنی زیر را باید در نظر داشته باشید:

- با دست‌های مرطوب، دستگاه را لمس نکنید.  
- هیچگاه با دست‌های مرطوب دوشاخه‌ی دستگاه را لمس نکنید.

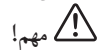
- مطمئن شوید که پریز برق مورد استفاده همیشه در دسترس است تا در صورت لزوم بتوانید فوراً دوشاخه را از برق بکشید.

- برق دستگاه را با جداکردن دوشاخه از پریز قطع کنید. هیچگاه سیم برق را نکشید زیرا ممکن است آسیب ببیند.

- برای قطع کامل دستگاه، سوئیچ اصلی که در قسمت کنار دستگاه قرار دارد را رها کنید تا خاموش شود. (شکل ۲).

- اگر دستگاه عیب و نقصی پیدا کرده است، سعی نکنید خودتان آن را تعمیر کنید. آن را خاموش کنید، دوشاخه را از برق بکشید و با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.

- اگر سیم یا دوشاخه آسیب دیده‌اند، برای پرهیز از هرگونه خطر، آن را به مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تحویل دهید تا آنرا برایتان تعویض کنند.



- تمامی موارد بسته بندی (کیسه‌های پلاستیکی، فوم یونولیتی و ...) را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

- این دستگاه برای استفاده‌ی افرادی که از لحاظ جسمی، حسی و ذهنی ناتوانند (مانند کودکان)، یا تجربه و دانش کافی ندارند، در نظر گرفته نشده

است؛ مگر این که تحت نظارت افراد باتجربه دستورالعمل‌های استفاده از دستگاه را آموخته باشند.



این دستگاه، آب داغ تولید می‌کند و ممکن است هنگام کار، بخار داغ از دستگاه خارج شود. از تماس با قطرات آب یا افشانه‌ی بخار داغ پرهیزید.

## مقاصد استفاده

این دستگاه برای تهیه‌ی قهوه و گرم‌کردن مایعات طراحی و تولید شده است و هرگونه استفاده‌ی دیگر از آن، نادرست است.

این دستگاه برای استفاده‌ی تجاری مناسب نیست. سازنده، مسئولیتی در قبال آسیب‌های ناشی از استفاده‌ی نادرست از دستگاه را بر عهده نمی‌گیرد.

این دستگاه فقط برای استفاده در منزل ساخته شده است و مناسب استفاده در مکان‌های زیر نیست:

- محیط‌های آشپزخانه‌ی کارمندان فروشگاه‌ها، دفاتر و دیگر فضاهای کاری  
- خانه‌های بیلاقی

- هتلها، مسافرخانه‌ها و دیگر محیط‌های مسکونی عمومی  
- انواع استراحتگاه‌ها

## دستورالعمل استفاده

قبل از بکاربردن دستگاه این نکات را به دقت بخوانید.

کوتاهی در توجه به این نکات ممکن است باعث سوختگی یا آسیب دیدن دستگاه شود.

در صورت غفلت از رعایت نکات این دستورالعملها، شرکت سازنده مسئول صدمات وارده نخواهد بود.



نکته‌ی مهم:

این دفترچه را نزد خود نگه‌دارید

اگر این دستگاه به اشخاص دیگری واگذار شد، آنها نیز حتماً باید به این دفترچه دسترسی داشته باشند.



## توصیف اجزاء اصلی

توصیف دستگاه

(صفحه ۲ قسمت A)

A1. عقربه‌ی تنظیم آسیاب

A2. مخزن قهوه‌ی دانه

A3. سوئیچ اصلی

A4. درپوش مخزن قهوه‌ی دانه

A5. درپوش قیف و پیمانه

A6. محفظه‌ی پیمانه

A7. قفسه‌ی فنجان (در صورت غیر فعال بودن

عملکرد مصرف بهینه انرژی، گرم‌کن فنجان فعال

است) مخزن آب

A8. قیف مخصوص قهوه‌ی آسیاب

A9. صفحه‌ی نمایش

A10. صفحه‌ی لمسی (صفحه‌ی کنترل)

A11. لوله‌ی خروج آب داغ / بخار

A12. قهوه‌گیر

A13. مخزن آب

A14. سیم برق

A15. سینی فنجان

A16. سینی چکه

A17. محل قرار گیری لیوان ماکیاتو/کافه لاته

A18. مخزن تفاله‌ی قهوه

A19. در قسمت قهوه‌گیر

A20. لوله‌ی خروج قهوه (ارتفاع قابل تنظیم)

A21. مجاری عبور قهوه

A22. دکمه‌ی روشن شدن / حالت انتظار

توصیف صفحه‌ی کنترل

(صفحه ۲ قسمت B)

B1. تنظیم‌گر کف شیر

B2. دستگیره‌ی مخزن شیر

B3. دکمه‌ی CLEAN

B4. لوله‌ی مکش شیر

B5. لوله‌ی خروج شیر کف‌دار

B6. درپوش همراه با قطعه‌ی کف شیر ساز

توصیف لوازم جانبی

(صفحه ۲ قسمت C)

C1. لوله‌ی خروج آب داغ

C2. پیمانه

C3. برس تمیزکاری

C4. کاغذ نشانگر "آزمون کلی سختی آب"

C5. محلول رسوب‌زدایی

C6. فیلتر نرم‌کننده‌ی آب


توصیف صفحه‌ی کنترل (صفحه‌ی لمسی)

(صفحه ۲ قسمت D)

D1. صفحه‌ی نمایش: کاربر را هنگام استفاده راهنمایی می‌کند.

D2. دکمه‌ی ► برای حرکت به منوی بعدی

D3. دکمه‌ی: برای تهیه‌ی یک فنجان اسپرسو

D4. دکمه‌ی : برای تهیه‌ی دو فنجان اسپرسو


D5. دکمه‌ی OK: برای فعال کردن و تأیید عملکرد انتخاب شده

D6. دکمه‌ی : برای تهیه‌ی آب داغ یا بخار

D7. دکمه‌ی MILK: برای تهیه‌ی یک فنجان شیر

D8. دکمه‌ی LATTE MACHIATO: برای خروج

یک فنجان قهوه لاته ماکیاتو

D9. دکمه‌ی LONG : برای تهیه‌ی بیشتر در یک فنجان

D10. دکمه‌ی CAPPUCCINO: برای تهیه‌ی یک

فنجان کاپوچینو

D11. دکمه‌ی CAFFELATTE: برای تهیه‌ی یک

فنجان کافه لاته

D12. دکمه‌ی P: برای دسترسی به منوی برنامه‌ها

D13. دکمه‌ی ESC: برای خروج از عملکرد

انتخاب شده

D14. دکمه‌ی : برای انتخاب طعم قهوه

D15. دکمه‌ی : برای انتخاب میزان قهوه

D16. دکمه‌ی ◀ برای حرکت به منوی قبلی



نکته‌ی مهم: برای فعال کردن هر یک از عملکردها، یک لمس کوچک دکمه کافی است.

## قبل از استفاده

بازبینی دستگاه پس از حمل و نقل

پس از بازکردن بسته بندی، از سالم و کامل بودن قطعات اصلی و جانبی دستگاه مطمئن شوید. اگر آسیب دیده‌اند؛ از آنها استفاده نکنید و با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.

نصب دستگاه



هنگام نصب دستگاه، هشدارهای ایمنی زیر را در نظر داشته باشید:

- این دستگاه حرارت تولید می‌کند. بعد از استقرار دستگاه، فضای آزاد به اندازه‌ی دست کم ۳ سانتی‌متر در اطراف دیواره‌ها و پشت دستگاه و نیز فضایی حداقل ۱۵ سانتی‌متری در بالای دستگاه در نظر بگیرید.
- نگذارید آب در دستگاه نفوذ کند؛ زیرا ممکن است به دستگاه آسیب برساند. دستگاه را در نزدیکی سینک آشپزخانه و شیر آب قرار ندهید.
- اگر آب درون مخزن منجمد شود، به دستگاه آسیب می‌رساند. دستگاه را در اتاقی که دمای آن ممکن است به پایین‌تر از نقطه انجماد برسد، قرار ندهید.

- سیم دستگاه را به گونه‌ای مرتب قرار دهید که در اثر تماس با لبه‌های تیز یا سطوح داغ (مانند صفحات داغ الکتریکی) آسیب نبیند.

اتصال دستگاه به برق



مطمئن شوید که ولتاژ نشان داده شده در صفحه‌ی مشخصات دستگاه با ولتاژ درج شده در منبع برق مصرفی یکسان باشد.

دستگاه را به پریز برقی با جریان دست‌کم ۱۰

آمپری و اتصال زمینی کافی (ارت) بزنید. اگر دوشاخه به پریز نمی‌خورد، از تعمیرکاری ماهر بخواهید تا پریز را برایتان تعویض کند.

## استفاده برای اولین بار



نکته‌ی مهم:

- دستگاه در کارخانه با قهوه آزمایش شده است، بنابراین وجود آثار قهوه در آسیاب و لوله‌ی دستگاه، امری کاملاً عادی است. با این وجود نو بودن دستگاه شما تضمین می‌شود.
- شما باید قبل از استفاده از دستگاه هر چه زودتر طبق روش دستورالعمل‌های بخش "تنظیم سختی آب" در صفحه‌ی ۲۱ مقدار سختی آب دستگاه را مشخص و تنظیم کنید.

۱. سیم برق را به پریز برق متصل کنید و سوئیچ اصلی که در پشت دستگاه قرار دارد را در وضعیت اقرار دهید تا دستگاه روشن شود (شکل ۱). ابتدا شما حتماً باید زبان دستگاه را انتخاب کنید. (لیست زبان‌ها در فواصل حدود ۳ ثانیه روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود).
۲. به عنوان مثال وقتی زبان انگلیسی روی صفحه ظاهر شد، دکمه‌ی OK را چند ثانیه نگه‌دارید (شکل ۲). وقتی زبان انتخابی ذخیره شد، پیام "English set" روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

در ادامه‌ی تنظیمات، دستورالعمل‌هایی که روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود را دنبال کنید.

۳. پیام "FILL TANK" (مخزن را پر کنید) روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. مخزن آب را بیرون بیاورید و تا خط MAX با آب تازه پر کنید (شکل ۳). سپس درپوش را گذاشته و مخزن را در جای خود قرار دهید.

۴. پیام "INSERT WATER SPOUT" (لوله‌ی آب را جا بزنید!)، مطمئن شوید آیا این لوله روی سری مخصوص قرار گرفته است. مخزن را حداقل ظرفیت ۱۰۰ میلی‌لیتر زیر لوله‌ی خروجی قرار دهید (شکل ۴).


نمایش داده می‌شود.  
 هنگامی که چرخه‌ی گرم‌شدن دستگاه تکمیل شد،  
 پیغام "Rinsing" نمایش داده می‌شود. همراه با  
 گرم شدن مخزن بویلر، قسمت‌های داخلی دستگاه  
 نیز با جریان آب داغ در لوله گرم می‌شود. وقتی  
 دستگاه به دمای مورد نظر برای تهیه‌ی قهوه رسید،  
 پیغام "STANDARD COFFEE standard taste" روی  
 صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

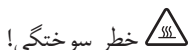
## خاموش کردن دستگاه

هر بار که دستگاه را خاموش می‌کنید، چرخه‌ی  
 شستشوی اتوماتیک انجام می‌شود؛ این چرخه قابل  
 توقف نیست.




مهم!

برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، هنگام  
 خاموش کردن دستگاه همیشه دکمه‌ی  را فشار  
 دهید (شکل ۵).



خطر سوختگی!

هنگام شستشوی اندکی آب داغ از لوله‌های خروج  
 قهوه خارج می‌شود؛ از تماس با قطرات آب  
 بپرهیزید.

برای خاموش کردن دستگاه دکمه  را بزنید  
 (شکل ۵). دستگاه، چرخه‌ی شستشوی را اجرا  
 می‌کند سپس خاموش می‌شود.



نکته‌ی مهم!

اگر از دستگاه برای مدت زمان طولانی استفاده  
 نمی‌کنید، دستگاه را روی وضعیت 0 قرار دهید.



مهم!

زمانی که دستگاه روشن است، هرگز سوئیچ اصلی  
 را فشار ندهید.

## تنظیمات منو

برای دسترسی به تنظیمات منو، دکمه‌ی P را  
 فشار دهید. موارد زیر را می‌توانید انتخاب کنید:

پیغام "Hot water Press OK" روی  
 صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود (شکل ۲)  
 پیغام "PLEASE WAIT" ظاهر می‌شود و دستگاه  
 شروع به خروج آب از لوله می‌کند این  
 شروع خروج آب برای اولین بار از دستگاه  
 است (تولید صدا در این لحظه عادی است)  
 دستگاه اولین مرحله‌ی شروع کار را به پایان  
 می‌رساند و در این لحظه دستگاه پیغام "Turning  
 off, Please wait" نشان داده شده و دستگاه  
 خاموش می‌شود.

حالا دستگاه برای استفاده‌ی عادی آماده است.



لطفاً توجه کنید:

- هنگام استفاده از دستگاه برای اولین بار، بهتر  
 است ۴-۵ فنجان قهوه یا کاپوچینو درست کنید تا  
 دستگاه بتواند قهوه با طعمی رضایت بخش به شما  
 هدیه دهد.

## روشن کردن دستگاه




نکته‌ی مهم:

پیش از روشن کردن، مطمئن شوید که سوئیچ اصلی  
 کنار دستگاه فشار داده شده است. (شکل ۱).  
 هر بار که دستگاه را روشن می‌کنید، دستگاه  
 چرخه‌ی پیش‌گرم‌کنی و شستشوی اتوماتیک را  
 اجرا می‌کند. این چرخه را نمی‌توان متوقف کرد.  
 دستگاه تنها پس از پایان این چرخه قابل استفاده  
 است.



خطر سوختگی!

هنگام شستشوی اتوماتیک، اندکی آب داغ از  
 لوله‌های خروجی قهوه خارج می‌شود و درون  
 سینی چکه که در قسمت پایین دستگاه وجود دارد  
 جمع می‌شود.  
 از تماس با قطرات آب بپرهیزید.

- برای روشن کردن دستگاه، دکمه‌ی  را بزنید  
 (شکل ۵). پیغام "Heating up Please wait"

Rinsing, Descale, Set language, Energy saving, Adjust time, Auto-start, Auto-off, Coffee temperature, Water hardness, Water filter, Beep, Statistics, Default value

### Rinsing (عملکرد شستشو)

برای خروج آب داغ، گرم کردن مجاری داخلی و برای داشتن قهوه‌ای داغتر از این عملکرد استفاده کنید.  
برای فعال کردن این عملکرد، طبق روش زیر عمل کنید:

۱. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
۲. دکمه‌ی ► یا ◀ را فشار دهید تا عبارت Rinsing روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۳. دکمه‌ی OK را فشار دهید. عبارت Confirm? روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.
۴. دکمه‌ی OK را فشار دهید. آب داغ از لوله خارج می‌شود، مجاری داخلی گرم شده و قهوه‌ای که قرار است تهیه شود، داغتر خواهد بود.

### Descale (رسوب زدایی)

برای آگاهی از روش رسوب زدایی، دستورالعمل صفحه‌ی ۲۳ را ببینید.

### Set language (تنظیم زبان)

برای تنظیم زبان صفحه‌ی نمایش، طبق روش زیر عمل کنید:

۱. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
۲. دکمه‌ی ► یا ◀ را فشار دهید تا عبارت Language روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۳. دکمه‌ی OK را فشار دهید.
۴. دکمه‌ی ► یا ◀ را فشار دهید تا زبان دلخواه روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۵. برای تأیید، دکمه‌ی OK را فشار دهید.
۶. برای خروج از منو، دکمه‌ی ESC را فشار دهید.

### Energy saving (مصرف بهینه‌ی انرژی)

برای فعال کردن و غیر فعال کردن عملکرد Energy saving، از این دکمه استفاده کنید.

زمانی که این دکمه فعال شود، عملکرد Energy saving مصرف برق را طبق قوانین مصوب اتحادیه‌ی اروپا کاهش می‌دهد. برای غیر فعال کردن (یا فعال کردن) این عملکرد طبق روش زیر عمل کنید:


۱. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
۲. دکمه‌ی ► یا ◀ را فشار دهید (شکل ۹) تا پیغام Energy saving روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۳. دکمه‌ی OK را فشار دهید. عبارت Disable? یا Enable? (اگر این عملکرد قبلاً غیر فعال شده است) روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.
۴. برای فعال کردن و غیر فعال کردن این عملکرد دکمه‌ی OK را فشار دهید. برای خروج از منو، دکمه‌ی ESC را فشار دهید.  
در صورت فعال بودن این عملکرد، اگر به مدت یک دقیقه از دستگاه استفاده نشود، عبارت Energy saving روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.




### لطفاً توجه کنید

- در حالت Energy saving ممکن است برای خروج اولین قهوه، کاپوچینو یا شیر چند ثانیه طول بکشد. این فرآیند با پرشدن و خالی شدن نوار جلورونده روی صفحه‌ی نمایش همراه با پیغام Preparation underway نشان داده می‌شود.
- با غیر فعال شدن این عملکرد دستگاه عملکرد گرم کردن قفسه‌ی نتجان را به صورت اتوماتیک فعال می‌کند.





### Adjust Time (تنظیم ساعت)

- برای تنظیم زمان نمایش، طبق روش زیر عمل کنید:
۱. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
  ۲. دکمه‌ی ► یا ◀ را فشار دهید تا عبارت Adjust

این عملکرد روی صفحه‌ی نمایش با علامت  در کنار زمان جاری نشان داده می‌شود. برای غیر فعال کردن این عملکرد:





۱. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
  ۲. دکمه‌ی  یا  را فشار دهید تا عبارت Auto-start Enabled روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
  ۳. دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. عبارت Disable? ظاهر می‌شود.
  ۴. برای تأیید، دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.
  ۵. برای خروج از منو، دکمه‌ی **ESC** را فشار دهید.
- علامت  از روی صفحه‌ی نمایش ناپدید می‌شود.

**Auto-off** (تنظیم زمان خاموش شدن اتوماتیک) عملکرد Auto-off را می‌توان تنظیم نمود تا دستگاه پس از ۱۵ یا ۳۰ دقیقه و یا پس از ۱،۲ یا ۳ ساعت خاموش شود.

۱. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
۲. دکمه‌ی  یا  را فشار دهید تا عبارت Auto-off روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۳. دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.
۴. دکمه‌ی  یا  را فشار دهید تا زمان دلخواه (۱۵ یا ۳۰ دقیقه، ۱،۲ یا ۳ ساعت) روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۵. برای تأیید دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.
۶. برای خروج از منو، دکمه‌ی **ESC** را فشار دهید.

### Temperature (تنظیم دما)

برای تغییر دمای آب مورد استفاده برای تهیه‌ی قهوه طبق روش زیر عمل کنید:



۱. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
۲. دکمه‌ی  یا  را فشار دهید تا عبارت Coffee temperature روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۳. دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.
۴. دکمه‌ی  یا  را فشار دهید تا دمای مورد نظر (•••= maximum, •=low) روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.

time روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.

۳. دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. ارقام مربوط به ساعت چشمک می‌زنند.

۴. برای تغییر اعداد ساعت، دکمه‌ی **OK** را فشار دهید

۵. برای تأیید، دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. ارقام مربوط به دقیقه چشمک می‌زنند.

۶. برای تغییر اعداد دقیقه، دکمه‌های  یا  را فشار دهید

۷. برای تأیید، دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.



۸. برای خروج دکمه‌ی **ESC** را فشار دهید.

**Auto-start** (تنظیم زمان شروع اتوماتیک) برای آنکه دستگاه در زمانی معین شروع به کار کند، می‌توانید زمان "Auto-start" دستگاه را تنظیم کنید (به عنوان مثال هنگام صبح) به این ترتیب می‌توانید به سرعت قهوه را آماده داشته باشید.





نکته‌ی مهم:

برای فعال کردن این عملکرد، باید از قبل زمان را به درستی تنظیم کرده باشید. برای فعال کردن این عملکرد، طبق روش زیر عمل کنید:

۱. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
۲. دکمه‌ی  یا  را فشار دهید تا عبارت Auto-start روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۳. دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. عبارت Enable? ظاهر می‌شود.

۴. برای انتخاب ساعت، دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.
۵. برای تأیید دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. ارقام دقیقه چشمک می‌زنند.

۶. برای تغییر ارقام دقیقه دکمه‌ی  یا  را فشار دهید

۷. برای تأیید دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. عبارت Auto-start Enabled ظاهر می‌شود.

۸. برای خروج از منو، دکمه‌ی **ESC** را فشار دهید. هنگامی که زمان تنظیمی تأیید شد، فعال شدن

۵. برای تأیید، دکمه **OK** را فشار دهید.

۶. برای خروج از منو، دکمه **ESC** را فشار دهید.

### **WATER HARDNESS** (تنظیم سختی آب)

برای انجام دستورالعمل تنظیم سختی آب، صفحه‌ی ۲۵ را ببینید.

### **Install filter** (نصب فیلتر)

برای انجام دستورالعمل نصب فیلتر، صفحه‌ی ۲۵ را ببینید.

### **Beep** (بوق دستگاه)

این عملکرد صدای بوق دستگاه را که با هر بار زدن دکمه‌ها یا هنگام گذاشتن یا برداشتن یکی از لوازم جانبی به صدا در می‌آید را فعال یا غیر فعال می‌کند.

برای غیرفعال کردن بوق دستگاه طبق روش زیر عمل کنید:

۱. برای ورود به منو، دکمه **P** را فشار دهید.

۲. دکمه **▶** یا **◀** را فشار دهید تا عبارت **Beep Enabled** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.

۳. دکمه **OK** را فشار دهید. عبارت **Disable?** ظاهر می‌شود.

۴. برای غیرفعال کردن بوق، دکمه‌های **OK** را فشار دهید.

۵. برای خروج از منو، دکمه **ESC** را فشار دهید.

### **Statistics** (عملکرد آمار)

این عملکرد، آمار مربوط به مقادیر استفاده شده توسط دستگاه را نشان می‌دهد. برای نمایش آنها طبق روش زیر عمل کنید:

۱. برای ورود به منو، دکمه **P** را فشار دهید.

۲. دکمه **▶** یا **◀** را فشار دهید تا عبارت **statistics** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.

۳. دکمه **OK** را فشار دهید.

۴. با فشار دادن دکمه **▶** یا **◀** می‌توانید مقادیر

زیر را مشاهده کنید:

- تعداد قهوه‌های تهیه‌شده

- تعداد نوشیدنی‌های همراه با شیر (کاپوچینو، ماکیاتو، کافلاته، شیر)

- تعداد دفعاتی که دستگاه رسوب زدایی شده است

- تعداد دفعاتی که فیلتر تعویض شده است

۵. برای خروج از منو، دکمه **ESC** را دوبار فشار دهید.

### **Default value** (بازنشانی پیش‌تنظیمات کارخانه)

این عملکرد تمام تنظیمات و مقادیر برنامه‌دارشده (به استثناء زبان که تنظیمات انجام شده‌ی آن ثابت باقی می‌ماند) را به تنظیمات از پیش تنظیم شده توسط کارخانه برمی‌گرداند. برای بازنشانی (reset) تنظیمات کارخانه، طبق روش زیر عمل کنید:

۱. برای ورود به منو، دکمه **P** را فشار دهید.

۲. دکمه **▶** یا **◀** را فشار دهید تا عبارت **Default values** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.

۳. دکمه **OK** را فشار دهید.

۴. عبارت **confirm?** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۵. برای تأیید و خروج از منو، دکمه **OK** را فشار دهید.

### **تهیه‌ی قهوه**

#### انتخاب طعم قهوه

این دستگاه طبق تنظیمات کارخانه، قهوه با طعم معمولی تهیه می‌کند.

علاوه بر آن شما می‌توانید ۵ طعم قهوه که در زیر می‌آید را انتخاب کنید.


● **Extra-mild taste** طعم بسیار ملایم


● **mild taste** (طعم ملایم)

● **Standard taste** (طعم استاندارد)

● **Strong taste** (طعم قوی)

● **Extra-Strong taste** (طعم خیلی قوی)

۳- دکمه  را فشار داده و نگاه دارید تا پیام Program Quantity روی صفحه نمایش ظاهر و خروج قهوه آغاز شود. سپس دکمه را رها کنید.

۴- زمانی که قهوهی درون فنجان به سطح موردنظر شما رسید، دوباره دکمه  را فشار دهید.

حالا دیگر مقدار قهوه در فنجان به اندازهی موردنظر شما تنظیم شده است.

تنظیم مقدار قهوهی بیشتر (LONG) در عملکرد


#### شخصی سازی (MY COFFEE)

دستگاه بر اساس پیش تنظیم طوری تنظیم شده است تا به صورت اتوماتیک ۱۰۰ میلی لیتر قهوه در

عملکرد LONG (قهوهی بیشتر) تهیه نماید.

برای تغییر این مقدار طبق روش زیر عمل کنید:

۱- یک فنجان زیر لوله‌های خروجی قهوه قرار دهید (شکل ۱۸).

۲- دکمه  (شکل ۸) را فشار دهید تا پیام MY COFFEE روی صفحه نمایش ظاهر شود.

۳- دکمه LONG را فشار دهید (شکل ۱۰) تا

پیغام Program Quantity روی صفحه نمایش ظاهر و خروج قهوه آغاز شود. در حین خروج قهوه

دکمه LONG چشمک می‌زند.

۴- زمانی که قهوهی درون فنجان به سطح

موردنظر شما رسید، دوباره دکمه LONG را

فشار دهید. حالا دیگر مقدار قهوهی بیشتر

(LONG) در فنجان به اندازهی موردنظر شما تنظیم شده است.

تنظیم آسیاب دستگاه:


آسیاب این دستگاه به گونه‌ای در کارخانه تنظیم شده است که قهوه را به درستی برای شما آسیاب

کند و نیازی به تنظیمات ابتدایی نداشته باشد.

با این حال اگر در هنگام تهیهی چند قهوهی اولیه بی بردید که غلظت قهوه کم است، به اندازهی کافی


خامه‌دار نیست یا خروج قهوه به کندی (قطره قطره) انجام می‌شود، می‌توانید با چرخاندن عقربه‌ی

آسیاب آن را تنظیم کنید (شکل ۱۱).

برای تغییر طعم، دکمه  (شکل ۱۰) را پشت سرهم فشار دهید تا طعم دلخواه شما روی صفحه نمایش ظاهر شود.

انتخاب مقدار قهوه در فنجان

این دستگاه طبق تنظیمات کارخانه به گونه‌ای تنظیم شده است که به صورت اتوماتیک مقادیر زیر از قهوه را تهیه می‌کند.

برای انتخاب مقدار قهوه، دکمه  (شکل ۸) را فشار دهید تا پیام مربوط به مقدار

قهوهی مورد نظر روی صفحه نمایش ظاهر شود.


| مقدار قهوهی انتخاب شده | مقدار در فنجان                       | عملکرد قهوهی بیشتر (LONG)            |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| MY COFFEE              | قابل برنامه‌ریزی از ۱۸۰-۲۰ میلی لیتر | قابل برنامه‌ریزی از ۲۰-۲۵۰ میلی لیتر |
| SHORT                  | حدود ۴۰ میلی لیتر                    | حدود ۱۲۵ میلی لیتر                   |
| STANDARD               | حدود ۶۰ میلی لیتر                    | حدود ۱۷۵ میلی لیتر                   |
| LONG                   | حدود ۹۰ میلی لیتر                    | حدود ۲۱۰ میلی لیتر                   |
| EXTRA LONG             | حدود ۱۲۰ میلی لیتر                   | حدود ۲۵۰ میلی لیتر                   |

#### My coffee (شخصی سازی مقدار قهوه)

طبق تنظیمات کارخانه، دستگاه به گونه‌ای تنظیم شده است که در عملکرد my coffee، ۳۰ میلی لیتر قهوه تهیه می‌کند.

برای تغییر این مقدار، طبق روش زیر عمل کنید:

۱- یک فنجان زیر لوله‌های خروجی قهوه قرار دهید (شکل ۱۳).

۲- دکمه  (شکل ۸) را فشار دهید تا پیام MY COFFEE روی صفحه نمایش ظاهر

شود.



لطفاً توجه کنید:

قهوه خارج می‌شود و درون سینی چکه جمع می‌شود. از تماس با قطرات آب بپرهیزید.

برای تغییر مقدار آسیاب، عقربه‌ی تنظیم را فقط زمانی که آسیاب قهوه در حال آسیاب کردن است باید بچرخاند.

## تهیه‌ی قهوه با استفاده از قهوه دانه



از قهوه‌دانه‌های کاراملی یا شیرین، استفاده نکنید، زیرا که ممکن است به آسیاب قهوه بچسبند و آن را از کار ببندازد.

۱- مخزن قهوه‌ی دانه را با قهوه‌ی دانه پر کنید.

(شکل ۱۲)

۲- اگر یک فنجان قهوه می‌خواهید، یک فنجان در زیر لوله‌های خروجی قهوه بگذارید (شکل ۱۳) و اگر می‌خواهید ۲ فنجان قهوه درست کنید، دو فنجان در زیر خروجی‌ها قرار دهید (شکل ۱۴).

۳- خروجی‌ها را تا حد ممکن به فنجان نزدیک کنید. این کار سبب خامه‌ای‌تر شدن قهوه می‌شود (شکل ۱۵).

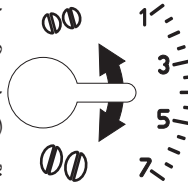
۴- دکمه‌ی تعداد فنجان مورد نظر را بزنید (یک فنجان ☐، دو فنجان ☐☐).

۵- تهیه‌ی قهوه آغاز می‌شود و مقادیر انتخاب شده همراه با نوار جلورونده که به آرامی در حال پُردن است، روی صفحه‌ی نمایش نشان داده می‌شود (شکل ۱۷).

وقتی قهوه آماده شد، دستگاه دوباره برای استفاده آماده است.

اگر قهوه به آرامی از لوله خارج می‌شود یا اصلاً از لوله خارج نمی‌شود، عقربه‌ی آسیاب را یک درجه به سمت راست بچرخانید. برای داشتن قهوه‌ای

خامه‌دارتر، عقربه‌ی آسیاب را یک درجه به سمت چپ و عدد 1 بچرخانید. ( آسیاب شده‌ی ریزتر) برای خروج سریع قهوه (نه به صورت قطره قطره)



عقربه‌ی آسیاب را یک درجه به سمت چپ و عدد 7 بچرخانید. ( آسیاب شده‌ی درشت‌تر) این تنظیمات بعد از تهیه‌ی حداقل دو فنجان قهوه قابل مشاهده است.

اگر تنظیمات انجام شده، مورد دلخواه شما نبود، می‌توانید یک درجه‌ی دیگر عقربه‌ی آسیاب را بچرخانید.

توصیه‌هایی برای داشتن قهوه‌ای داغ‌تر:

برای داشتن قهوه‌ای داغ‌تر شما باید:

- چرخه‌ی شستشو را با انتخاب عملکرد Rinising در منوی تنظیمات انجام دهید. با خروج آب داغ از لوله مجاری داخلی گرم شده و در نتیجه قهوه‌ی داغ‌تری تهیه می‌شود.

- عملکرد گرم کردن فنجان را فعال کنید و فنجان‌ها را روی قفسه قرار دهید تا گرم شوند.

- با شستشوی آنها زیر آب داغ (استفاده از عملکرد آب داغ)، آنها را گرم کنید.

- روی صفحه‌ی نمایش دمای قهوه را روی وضعیت high (●●●●) تنظیم کنید.



• هنگامی که دستگاه در حال تهیه‌ی قهوه است،

هر زمان که خواستید می‌توانید با زدن یکی از

دکمه‌های فنجان (☐ یا ☐☐)، خروج قهوه را متوقف کنید.

• به محض پایان یافتن خروج قهوه، برای افزایش

مقدار قهوه درون فنجان، تنها کافی است که یکی از دکمه‌های فنجان‌ها (☐ یا ☐☐) را ظرف

۳ ثانیه فشار داده و نگه دارید تا به مقدار مورد نیاز دست یابید. زمانی که تهیه‌ی قهوه پایان یافت، دستگاه دوباره آماده‌ی استفاده است.

هنگام شستشو، مقدار کمی آب از لوله‌ی خروج





- هر بار می‌توانید فقط یک فنجان "لانگ کافی" تهیه کنید
- هنگام خروج قهوه بیش از ۱۲۵ میلی‌لیتر، دستگاه حین خروج قهوه به صورت اتوماتیک قهوه‌ی بیشتری را آسیاب می‌کند.

### تهیه‌ی اسپرسو یا قهوه‌ی بیشتر (LONG) با استفاده از قهوه‌ی آسیاب



- زمانی‌که دستگاه خاموش است، هرگز قهوه‌ی آسیاب شده درون مخزن نریزید زیرا قهوه درون قسمت‌های دستگاه پخش می‌شود و آن را کثیف می‌کند. همچنین این کار به دستگاه آسیاب وارد می‌کند.

- هرگز بیش از یک پیمانه‌ی سرتخت قهوه‌ی آسیاب درون مخزن مربوطه نریزید. زیرا باعث کثیف شدن دستگاه و مسدود شدن قیف آسیاب می‌گردد.




لطفاً توجه کنید:

اگر شما قصد دارید با قهوه‌ی آسیاب شده قهوه درست می‌کنید به یاد داشته باشید که می‌توانید فقط یک فنجان قهوه در هر بار تهیه کنید.

۱. دکمه‌ی  را پست سرهم فشار دهید (شکل ۷). تا عبارت **Pre-ground** روی صفحه‌ی نمایش چشمک بزنند.

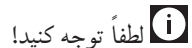
۲. یک پیمانه‌ی سرتخت قهوه‌ی آسیاب درون قیف بریزید (شکل ۱۹)

۳. یک فنجان زیر لوله‌های خروجی قهوه قرار دهید.

۴. برای تهیه‌ی یک فنجان قهوه‌ی اسپرسو دکمه‌ی  را فشار دهید (شکل ۹). برای تهیه‌ی "لانگ

اگر قهوه‌ی خروجی به صورت قطره قطره است، رقیق است یا به اندازه‌ی کافی خامه‌دار نیست یا قهوه‌ی خروجی خیلی سرد است، بخش "عیب یابی" در صفحه‌ی ۲۹ را ببینید.  
هنگامی که دستگاه روشن است، ممکن است پیغام‌هایی هشدار آمیز روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود. معنای آنها در قسمت "پیغام‌های صفحه‌ی نمایش" توضیح داده شده است.

### تهیه‌ی قهوه‌ی بیشتر (LONG) با استفاده از قهوه‌ی دانه



لطفاً توجه کنید!

وقتی این عملکرد فعال است "لانگ کافی" که شبیه قهوه‌ی فرانسه است تهیه می‌شود.



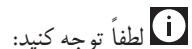
مهم!

از قهوه‌دانه‌های کاراملی یا شیرین، استفاده نکنید، زیرا که ممکن است به آسیاب قهوه بچسبند و آن را از کار بیندازد.

۱. با قهوه‌ی دانه مخزن قهوه‌دان را پر کنید.
۲. ارتفاع لوله‌ی خروجی قهوه را طبق فنجان مورد استفاده تنظیم کنید. فنجان مناسب "لانگ کافی" را زیر لوله قرار دهید.

۳. دکمه‌ی **LONG** را فشار دهید (شکل ۱۰).  
تهیه‌ی قهوه آغاز می‌شود. نوار جلورونده که به آرامی در حال پُر شدن است، روی صفحه‌ی نمایش نشان داده می‌شود.

زمانی‌که تهیه‌ی قهوه پایان یافت، دستگاه دوباره آماده‌ی استفاده است.



لطفاً توجه کنید:


- زمانی که دستگاه در حال خروج قهوه است، می‌توانید در هر لحظه که خواستید با فشار دادن دکمه‌ی **LONG** خروج قهوه را متوقف کنید.

کافی "دکمه‌ی LONG را فشار دهید (شکل ۱۰).

۵. تهیه‌ی قهوه آغاز می‌شود و مقادیر و طعم انتخاب شده همراه با نوار جلورونده که به آرامی در حال پُرشدن است، روی صفحه‌ی نمایش نشان داده می‌شود.

زمانی که تهیه‌ی قهوه پایان یافت، دستگاه دوباره آماده‌ی استفاده است.

## تهیه‌ی نوشیدنی‌های همراه با شیر


 لطفاً توجه کنید:

اگر عملکرد Energy saving فعال است، ممکن است چند لحظه نیاز به صبر کردن داشته باشید تا قهوه از لوله خارج شود.

پُر کردن و نصب مخزن شیر

۱- درپوش مخزن شیر را به سمت راست بچرخانید تا جایی که چرخاندن آن تقریباً سخت باشد. سپس درپوش را بردارید (شکل ۲۰)

۲- مخزن شیر را با مقداری کافی از شیر پُر کنید. توجه داشته باشید که مقدار آن نباید بیش از سطح MAX که روی دستگیره نشان داده شده است، بیشتر باشد (شکل ۲۱).

 لطفاً توجه کنید:

• برای داشتن کفی غلیظ‌تر شما باید از شیر کم چرب یا بدون چربی در دمای یخچال (حدود ۵ درجه‌ی سانتی‌گراد) استفاده کنید. برای جلوگیری از تهیه‌ی کف نامناسب همیشه درپوش مخزن شیر و لوله‌ی خروج آب داغ را طبق روش "تمیزکاری مخزن شیر" در صفحه‌ی ۱۸ تمیز کنید.

۳. مطمئن شوید که لوله‌ی مکش شیر به درستی در کف مخزن قرار گرفته است (شکل ۲۲).

۴. درپوش را دوباره روی مخزن قرار داده و تا جایی که امکان دارد به سمت چپ بچرخانید.

۵. لوله‌ی آب داغ را از جایگاه خود (دهانه) خارج کنید (شکل ۲۳).

۶. مخزن شیر را به دهانه وصل کنید و تا جایی که امکان دارد به داخل فشار دهید (شکل ۲۴). صدای بوق شنیده می‌شود (اگر فعال باشد).

۷. یک فنجان بزرگ زیر لوله‌ی خروج قهوه و لوله‌ی خروج شیر قرار دهید. اگر از لیوان بزرگ استفاده می‌کنید لوله‌ی خروج قهوه را به سمت بالا بکشید (شکل ۲۵).


۸. برای انجام هر یک از عملکردها طبق روش زیر عمل کنید.

تهیه‌ی کافه لاتِه

۱. بعد از وصل کردن مخزن شیر به دستگاه، تنظیم‌گر کف شیر را روی عبارت CAFFELATTE نوشته شده روی درپوش قرار دهید (شکل ۲۶).

۲. دکمه‌ی CAFFELATTE را فشار دهید (شکل ۲۷). عبارت Caffelatte...froth regulator in position3

روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. بعد از چند ثانیه شیر کف‌دار از لوله‌ی خروج کف شیر در فنجان می‌ریزد. خروج شیر به صورت اتوماتیک متوقف می‌شود و خروج قهوه آغاز می‌شود.

 لطفاً توجه کنید:

• اگر در حین خروج شیر خواستید خروج شیر را متوقف کنید، دکمه‌ی CAFFELATTE را فشار دهید. و اگر خواستید حین خروج قهوه خروج شیر را متوقف کنید دکمه‌ی ☐ را فشار دهید.

تهیه‌ی کاپوچینو

۱،۱. بعد از وصل کردن مخزن شیر به دستگاه،

تنظیم‌گر کف شیر را روی عبارت CAPPUCCINO نوشته شده روی درپوش قرار دهید (شکل ۲۸).

برای داشتن کفی غلیظ‌تر حین خروج کف شیر می‌توان تنظیم‌گر کف شیر را به آرامی به سمت LATTE MACHIATO چرخاند. با چرخاندن آن

به سمت **CAPPUCCINO** کف شیر رقیق‌تری تهیه می‌شود.

۲. دکمه‌ی **CAPPUCCINO** را فشار دهید (شکل ۲۹). عبارت **Cappuccino...froth regulator in position1** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. بعد از چند ثانیه شیر کف‌دار از لوله‌ی خروج کف شیر در فنجان می‌ریزد. خروج شیر به صورت اتوماتیک متوقف می‌شود و خروج قهوه آغاز می‌شود.

**i** لطفاً توجه کنید:

• اگر در حین خروج شیر خواستید خروج شیر را متوقف کنید، دکمه‌ی **CAPPUCCINO** را فشار دهید. و اگر خواستید حین خروج قهوه خروج قهوه را متوقف کنید دکمه‌ی **☐** را فشار دهید. را روی عبارت **CAPPUCCINO** نوشته شده روی درپوش قرار دهید (شکل ۲۸).

برای داشتن کفی غلیظ‌تر حین خروج کف شیر می‌توان تنظیم‌گر کف شیر را به آرامی به سمت **LATTE MACHIATO** چرخاند. با چرخاندن آن به سمت **CAPPUCCINO** کف شیر رقیق‌تری تهیه می‌شود.

۲. دکمه‌ی **CAPPUCCINO** را فشار دهید (شکل ۲۹). عبارت **Cappuccino...froth regulator in position1** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. بعد از چند ثانیه شیر کف‌دار از لوله‌ی خروج کف شیر در فنجان می‌ریزد. خروج شیر به صورت اتوماتیک متوقف می‌شود و خروج قهوه آغاز می‌شود.

**i** لطفاً توجه کنید:

• اگر در حین خروج شیر خواستید خروج شیر را متوقف کنید، دکمه‌ی **CAPPUCCINO** را فشار دهید. و اگر خواستید حین خروج قهوه خروج قهوه را متوقف کنید دکمه‌ی **☐** را فشار دهید.

تهیه‌ی ماکیاتو

۱. بعد از وصل کردن مخزن شیر به دستگاه، تنظیم‌گر

کف شیر را روی عبارت **LATTE MACHIATO** نوشته شده روی درپوش قرار دهید (شکل ۳۰).

۲. دکمه‌ی **LATTE MACHIATO** را فشار دهید (شکل ۳۱). عبارت **Cappuccino...froth regulator in position2** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. بعد از چند ثانیه شیر کف‌دار از لوله‌ی خروج کف شیر در فنجان می‌ریزد. خروج شیر به صورت اتوماتیک متوقف می‌شود و خروج قهوه آغاز می‌شود.

**i** لطفاً توجه کنید:

• اگر در حین خروج شیر خواستید خروج شیر را متوقف کنید، دکمه‌ی **LATTE MACHIATO** را فشار دهید. و اگر خواستید حین خروج قهوه خروج قهوه را متوقف کنید دکمه‌ی **☐** را فشار دهید.

تهیه‌ی شیر

۱. بعد از وصل کردن مخزن شیر به دستگاه، تنظیم‌گر کف شیر را طبق مقدار کف دلخواه: (وضعیت ۳ کافه لاته = کف کمتر - وضعیت ۱ کاپوچینو = کف فراوان) تنظیم کنید.

۲. دکمه‌ی **MILK** را فشار دهید (شکل ۳۲). عبارت **MILK** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. بعد از چند ثانیه شیر کف‌دار از لوله‌ی خروج کف شیر در فنجان می‌ریزد. خروج شیر به صورت اتوماتیک متوقف می‌شود.

**i** لطفاً توجه کنید:

• اگر در حین خروج شیر خواستید خروج شیر را متوقف کنید، دکمه‌ی **MILK** را فشار دهید. را فشار دهید.

تمیزکاری مخزن شیر بعد از استفاده



در هنگام تمیز کردن لوله‌های داخلی مخزن شیر، مقداری آب از لوله‌ی خروجی شیر (B5) بیرون می‌ریزد.


## program quantity ... for روی صفحه‌ی


نمایش ظاهر شود.

۳. سپس انگشتان را از روی دکمه بردارید تا دستگاه، خروج شیر را آغاز نماید.

۴. وقتی که مقدار دلخواه شیر درون فنجان ریخته شد، دکمه‌ی مربوطه را دوباره فشار دهید.

۵. بعد از چند ثانیه دستگاه شروع به خروج قهوه می‌نماید. سپس پیغام... COFFEE for program quantity روی صفحه‌ی نمایش

ظاهر می‌شود (به استثنای عملکرد MILK) و دکمه‌ی  چشمک می‌زند.

۶. به محض آنکه قهوه‌ی درون فنجان به مقدار دلخواه رسید، دکمه‌ی دکمه‌ی  را فشار دهید تا خروج قهوه متوقف شود.

حالا دستگاه شما با مقدار دلخواه شما برای شیر و قهوه برنامه‌دار شده است.


## تهیه‌ی آب داغ و بخار



مهم! خطر سوختگی

هنگامی که دستگاه آب داغ بیرون می‌دهد، هیچگاه آن را به حال خود رها نکنید.

لوله‌ی خروج آب داغ و بخار در هنگام خروج آب یا بخار، داغ می‌شود و فقط باید آن را از قسمت دستگیره گرفت.

 لطفاً توجه کنید:

اگر عملکرد **Energy saving** فعال است، ممکن است چند لحظه نیاز به صبر کردن داشته باشید تا قهوه از لوله خارج شود.

## تهیه‌ی آب داغ

۱. مطمئن شوید که نازل خروج آب داغ روی دستگاه و به درستی در جای خود نصب شده است (شکل ۶).

۲. ظرفی مناسب زیر لوله بگذارید (برای جلوگیری

از تماس با قطرات آب داغی که به اطراف پاشیده می‌شود، خودداری کنید.

هر بار که از عملکرد شیر استفاده می‌کنید پیغام **Press CLEAN** روی صفحه‌ی نمایش چشمک می‌زند.


برای پاک کردن ذرات باقی‌مانده‌ی شیر طبق روش زیر عمل کنید:

۱. مخزن شیر را داخل دستگاه قرار دهید. (نیازی نیست آن را خالی کنید)

۲. یک فنجان یا ظرف، زیر لوله‌ی خروجی شیر قرار دهید.

۳. دکمه‌ی **CLEAN** را فشار داده (شکل ۳۳) و نگهدارید تا نوار میله‌ای و پیغام **Cleaning ...** روی صفحه‌ی نمایش پُر شود.

۴. مخزن شیر را بیرون بیاورید. لوله‌ی نازل را همیشه با اسفنجی تمیز کنید (شکل ۳۴)

 لطفاً توجه کنید:

- زمانی که پیغام **Press CLEAN Button** روی صفحه‌ی نمایش چشمک می‌زند، همچنان می‌توانید هر نوع قهوه یا شیر را آماده کنید. برای تهیه‌ی مقدار زیاد (چندین فنجان) کاپوچینو و نوشیدنی‌های همراه با شیر، مخزن شیر را فقط پس از آخرین فنجان شیر تهیه شده تمیز کنید.
- مخزن شیر را می‌توانید در یخچال نگهداری کنید.

- در بعضی موارد، برای تمیزکردن مخزن با نگهداشتن دکمه‌ی **CLEAN** حتماً باید صبر کنید تا دستگاه گرم شود.

## برنامه‌ریزی مقدار قهوه و شیر در فنجان

مقدار خروج قهوه در این دستگاه با پیش‌تنظیمات کارخانه صورت گرفته است. برای تغییر این تنظیمات طبق روش زیر عمل کنید:

۱. یک فنجان زیر لوله‌ی خروج قهوه و شیر قرار دهید.

۲. دکمه‌ی مربوط به عملکرد دلخواه را فشار دهید (**CAFFELATTE, CAPPUCCINO, LATTE** یا **MILK**) را فشار داده تا پیغام **MILK**

از پاشیده شدن آب داغ تا جایی که امکان دارد لوله را نزدیک ظرف قرار دهید)

۳. دکمه  $\frac{1}{2}$  را فشار دهید (شکل ۳۵). پیغام "HOT WATER" و "STEAM" به همراه فلش چشمک‌زن روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. برای انتخاب عملکرد دکمه **OK** را فشار دهید. پیغام "HOT WATER" به همراه نوار جلورونده که به آرامی در حال پرشده است روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. و تا زمانی که تهیه‌ی قهوه تمام نشده باشد، این نوار روی صفحه نمایان است. ۴. آب از لوله خارج می‌شود. خروج آب پس از ۲۵۰ سی‌سی به صورت اتوماتیک متوقف می‌گردد. برای توقف خروج آب داغ به صورت دستی، دوباره دکمه  $\frac{1}{2}$  را فشار دهید.

"HOT WATER" و "STEAM" به همراه فلش چشمک‌زن روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. برای حرکت دادن فلش کنار "STEAM" دکمه‌ی  $\frac{1}{2}$  را دوباره فشار دهید. دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. بعد از چند ثانیه، بخار مخصوص گرم کردن مایع، از لوله خارج می‌شود. ۴- وقتی مایع به گرمای موردنظر شما رسید، با زدن دکمه‌ی  $\frac{1}{2}$  خروج بخار را متوقف کنید. (شما نباید بیش از ۳ دقیقه در هر بار از عملکرد بخار استفاده کنید.)



برای جلوگیری از پاشیده شدن مایع داغ، قبل از بیرون آوردن دهانه‌ی لوله‌ی بخار از درون فنجان، حتماً عملکرد بخار را متوقف نمایید.

توصیه‌هایی برای کف دار کردن شیر هنگام استفاده از بخار

• هنگام انتخاب اندازه‌ی فنجان به خاطر داشته باشید که با عملکرد بخار حجم مایع درون فنجان دو یا سه برابر خواهد شد.

• برای داشتن کفی غلیظ‌تر شما باید از شیر کم چرب یا بدون چربی در دمای یخچال (حدود ۵ درجه‌ی سانتی‌گراد) استفاده کنید.

• برای داشتن کف شیری خامه‌ای‌تر، در حالی که دهانه‌ی لوله درون مایع فرو رفته است، فنجان را به آرامی و با حالتی چرخشی به سمت بالا بیاورید.

• برای جلوگیری از تهیه‌ی شیر با کف کم و حبابهای بزرگ، همیشه درپوش مخزن شیر و لوله‌ی خروج آب داغ را طبق روشی که در قسمت بعد ذکر می‌شود، تمیز کنید.

تمیزکاری لوله‌ی بخار پس از استفاده  
برای جلوگیری از به‌جا ماندن ذرات شیر روی لوله‌ی بخار و گرفتگی مجاری آن، پس از استفاده

تغییر اتوماتیک مقدار آب خروجی  
دستگاه طبق تنظیمات کارخانه به گونه‌ای تنظیم شده است که به صورت اتوماتیک ۲۵۰ میلی‌لیتر آب بیرون دهد. برای تغییر این مقدار طبق روش زیر عمل کنید:

۱. ظرفی مناسب زیر لوله قرار دهید  
۲. دکمه‌ی  $\frac{1}{2}$  را فشار داده و نگهدارید (دستگاه شروع به خروج آب داغ می‌کند) تا پیغام "HOT WATER program quantity" روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود. سپس دکمه را رها کنید.

۳. وقتی آب داغ درون فنجان به مقدار دلخواه شما رسید، دوباره دکمه‌ی  $\frac{1}{2}$  را فشار دهید. حالا دستگاه با مقدار آب دلخواه شما برنامه‌دار شده است.


تهیه‌ی بخار

۱. مطمئن شوید که نازل خروج آب داغ روی دستگاه و به درستی در جای خود نصب شده است (شکل ۷).

۲. فنجانی مناسب انتخاب کرده و درون آن را با مایعی که می‌خواهید آن را گرم/کف‌دار کنید، پر کرده و دهانه‌ی لوله را در مایع فروبرید.

۳- دکمه‌ی  $\frac{1}{2}$  را فشار دهید (شکل ۳۵). پیغام

همیشه آن را تمیز کنید.

۱. ظرفی زیر لوله قرار داده و برای خروج مقداری آب دکمه‌ی  را فشار دهید. با فشار دادن مجدد این دکمه، خروج آب را متوقف کنید.
۲. چند دقیقه صبر کنید تا این لوله خنک شود، سپس لوله را از جای خود بیرون بکشید. به این منظور شما باید با یک دست سری لوله را نگه داشته و با دست دیگر لوله را به سمت چپ بچرخانید (شکل ۳۶) و سپس آن را به سمت پایین کشیده و بیرون بیاورید.
۳. همچنین برای بیرون آوردن سری بخار، آن را به سمت پایین کشیده و بیرون بیاورید (شکل ۳۷).
۴. سوراخ‌هایی که با فلش در شکل ۳۷ نشان داده شده است را بازبینی کنید تا مسدود نباشند.
۵. تمام قسمت‌های لوله را با آب گرم و اسفنج کاملاً بشویید.
۶. سری را در جای خود جا زده و لوله‌ی آب داغ/بخار را روی آن نصب کنید. برای نصب لوله روی سری، لوله را به سمت بالا فشار داده و آن را بچرخانید تا محکم شود.

## تمیز کاری

قسمت‌های زیر حتماً باید در فواصل زمانی منظم تمیز شود:

- مخزن تفاله‌ی قهوه (A18)
- سینی جمع‌آوری چکه (A16)
- درون دستگاه که بعد از باز کردن درب قسمت قهوه‌گیر در دسترس است (A19)
- مخزن آب (A13)
- لوله‌ی خروج قهوه (A20) و لوله خروج آب (A11)
- قیف مخصوص قهوه‌ی آسیاب (A8)
- قسمت قهوه‌گیر (A12)
- مخزن شیر (B)
- صفحه‌ی کنترل (D)



مهم!

- از محلول‌های شیمیایی، پاک‌کننده‌های سایا (خورنده‌ی سطوح) یا الکل برای تمیز کاری قهوه‌ساز استفاده نکنید. نیازی به استفاده از محلول شیمیایی برای تمیز کاری قهوه‌ساز تمام اتوماتیک دلونگی نیست.
- هیچکدام از قطعات دستگاه (به جز قطعات مخزن شیر) را نمی‌توان در ماشین ظرف‌شویی شست.
- برای زدودن پسماندهای قهوه، از اشیای فلزی استفاده نکنید؛ این کار ممکن است سبب خراشیده شدن سطوح فلزی و پلاستیکی دستگاه شود.

تمیز کاری مخزن تفاله

هنگامی که پیام «EMPTY GROUNDS CONTAINER» روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود، باید مخزن را تخلیه و تمیز کرد تا هنگامی که این مخزن تمیز نشود، نمی‌توان از دستگاه برای قهوه‌گیری استفاده کرد. حتی اگر مخزن پر نیست، این پیام ۷۲ ساعت بعد از اولین قهوه (در هربار خالی کردن مخزن) روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. برای محاسبه‌ی درست ۷۲ ساعت توسط دستگاه، باید دستگاه به برق باشد و سوئیچ اصلی آن خاموش (در وضعیت 0) نباشد.



مهم!

هنگام بیرون آوردن سینی چکه، مخزن تفاله نیز باید خالی شود، حتی اگر تفاله‌ی کمی درون آن باشد. اگر این کار انجام نشود، هنگام تهیه‌ی قهوه‌ی بعدی، مخزن تفاله ممکن است بیش از اندازه پر شود و دستگاه را مسدود کند.

تمیز کاری سینی چکه



مهم!

اگر سینی چکه به طور منظم تخلیه نشود، آب از لبه‌های سینی سرریز شده، درون و اطراف دستگاه

را خیس می‌کند. این کار به دستگاه، سطحی که دستگاه روی آن قرار می‌گیرد یا محیط اطراف دستگاه آسیب می‌رساند.

سینی چکه دارای نشان‌گر سطح (به رنگ قرمز) است که نشان‌دهنده سطح درون سینی است (شکل ۳۸). قبل از آنکه نشان‌گر از سینی فنجان بالا بیاید، حتماً باید سینی چکه را تخلیه و تمیز کرد.

برای بیرون آوردن سینی چکه:

۱. در قسمت سرویس را باز کنید (شکل ۳۸).
۲. سینی چکه و مخزن تفاله را بیرون بیاورید (شکل ۳۹).
۳. سینی چکه و مخزن تفاله (A18) را بیرون بیاورید و بشویید.
۴. سینی و مخزن را در جای خود قرار دهید.
۵. در قسمت سرویس را ببندید.

تمیزکاری قسمت‌های داخلی

### ⚠️ خطر برق‌گرفتگی

قبل از تمیزکاری قسمت‌های داخلی، دستگاه را حتماً باید خاموش (بخش مربوط به خاموش کردن دستگاه را ببینید) و دوشاخه‌ی آن را از پریز جدا کنید.

هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید.

۱. به طور منظم (حدوداً بعد از هر ۱۰۰ فنجان قهوه) قسمت داخلی دستگاه (بعد از بیرون آوردن سینی چکه قابل دسترس است) را بررسی کنید تا کثیف نباشد. اگر لازم است قهوه‌ی باقی مانده در داخل دستگاه را با بُرس موجود یا اسفنجی نرم پاک کنید.

۲. تمام ذرات باقی مانده‌ی قهوه را با استفاده از جاروبرقی جمع‌آوری کنید (شکل ۴۳).

تمیزکاری مخزن آب

۱. مخزن آب (A13) را به طور منظم (هرماه) با

پارچه‌ای نرم‌دار و مایع شوینده‌ی تمیز کنید.  
۲. بعد از تمیزکردن مخزن، آن را با آب کاملاً بشویید تا تمام مواد شوینده‌ی باقی‌مانده‌ی پاک شود.

تمیزکاری لوله‌های خروجی قهوه

۱. لوله‌های خروج قهوه و نازل آب داغ را با اسفنج یا پارچه تمیز کنید (شکل 41).
۲. مطمئن شوید که سوراخ‌های خروجی مسدود نیستند. اگر لازم است با چوب خلال دندان آنها را باز کنید (شکل 42).

تمیزکاری قیف مخصوص قهوه‌ی آسیاب

هر ماه یک بار ببینید که قیف قهوه‌ی آسیاب شده مسدود نشده باشد. در صورت لزوم با بُرس موجود (D2) ذرات باقی‌مانده‌ی قهوه را پاک کنید.

تمیزکاری قهوه‌گیر

این قسمت (A12) را باید هرماه یک بار تمیز کنید

⚠️ مهم: زمانی که دستگاه روشن است نباید این قسمت را بیرون آورد.

۱. مطمئن شوید که دستگاه کاملاً خاموش است (قسمت "خاموش کردن دستگاه" را ببینید).

۲. در قسمت قهوه‌گیر را باز کنید (شکل ۳۸).

۳. سینی چکه و مخزن تفاله را بیرون بیاورید (شکل ۳۹).

۴. دو دکمه‌ی رهاکننده‌ی قرمز رنگ را به داخل فشار دهید و در همان لحظه قطعه‌ی قهوه‌گیر را به سمت بیرون بکشید (شکل ۴۴).

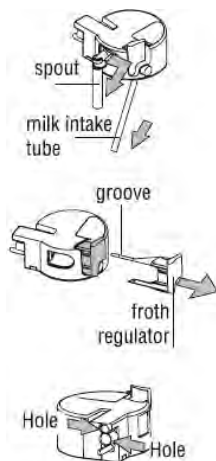
قسمت قهوه‌گیر را به مدت ۵ دقیقه در آب قرار دهید. سپس زیر شیر آب شست‌وشو دهید.

⚠️ مهم: برای تمیزکردن قسمت قهوه‌گیر از مایع ظرف‌شویی استفاده نکنید زیرا باعث آسیب دیدگی دستگاه می‌شود.

۵. به مدت ۵ دقیقه قهوه‌گیر را در آب قرار دهید. سپس زیر شیر آب بشویید.

## تمیزکاری مخزن شیر

بعد از تهیهی هر بار شیر طبق روش زیر، مخزن را تمیز کنید.



۱. درپوش مخزن شیر را به سمت راست چرخانده و آن را بیرون بیاورید.
۲. لولهی خروج و مکش شیر را جدا کنید.
۳. سپس تنظیمگر مخزن شیر را با فشار به سمت بیرون جدا کنید.
- ۴- تمام قطعات مخزن شیر را با استفاده از آب داغ و مایع ملایم ظرفشویی تمیز کنید. تمام این قطعات را می‌توانید با

قرار دادن در سبد بالایی ماشین ظرفشویی بشویید. مطمئن شوید که ذرات باقی‌ماندهی شیر روی سوراخ‌ها و شیارهای ریز در قسمت انتهایی تنظیمگر کف شیر وجود ندارد. اگر لازم است با استفاده از خلال دندان شیارها را پاک کنید.

۵. لولهی مکش و لولهی خروج شیر را بازبینی کنید توسط ذرات باقی‌ماندهی شیر مسدود نباشد.

۶. تنظیمگر کف شیر، لولهی مکش و لولهی خروج شیر را دوباره در جای خود قرار دهید.

۷. درپوش را با چرخاندن به سمت چپ دوباره روی مخزن شیر قرار دهید.

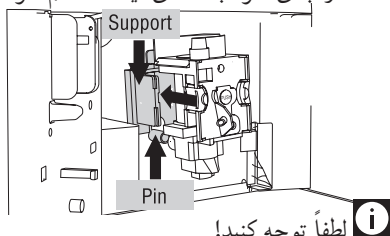
## رسوب زدایی (DESCALE)

هنگامی که پیغام "DESCALE" روی صفحهی نمایشگر چشمک زد، باید دستگاه را رسوب‌زدایی کنید.



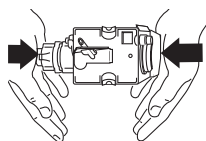
محلول رسوب‌زدا حاوی اسیدهایی است که ممکن است به چشم و پوست‌تان آسیب برساند. رعایت دستورالعمل‌های استفاده از این مواد که بر

۶. بعد از تمیزکاری با سردادن آن (کشیدن به داخل) روی قسمت نگه‌دارندهی داخلی آن را در جای خود قرار داده و در گیره‌ی مخصوص جای دهید. سپس علامت Push را کاملاً فشار دهید تا این قطعه در جای خود با صدای تیک محکم شود.

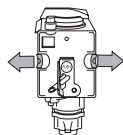


لطفاً توجه کنید!

اگر جازدن این قسمت دشوار است، با فشار دادن اهرم‌های دو طرف طبق شکل زیر به اندازه‌ی صحیح آن را تنظیم کنید.



۷. وقتی آن را جا زدید، مطمئن شوید که دکمه‌های قرمز رنگ از سوراخ بیرون آمده باشند.




۸. سینی چکه و مخزن تفاله را در جای خود قرار دهید.

۹. در قسمت قهوه‌گیر را ببندید.



روی جعبه‌ی محلول درج می‌شود، ضروری است. هنگامی که محلول رسوب‌زدا با دست یا چشمتان تماس یافت، طبق روش ذکر شده در جعبه‌ی رسوب‌زدا عمل کنید.

 لطفاً توجه کنید:

فقط از محصولات رسوب‌زداي دلونگی استفاده کنید. تحت هیچ شرایطی از مواد رسوب‌زداي که دارای پایه‌ی سولفامیکی یا استیکی هستند استفاده نکنید. استفاده از آنها، ضمانت‌نامه‌ی دستگاه شما را باطل می‌کند. همچنین رعایت نکردن مراحل‌ی که در زیر می‌آید، ضمانت‌نامه‌ی دستگاه را باطل می‌کند.

مراحل رسوب زدایی:

۱. دستگاه را روشن کنید.
۲. برای ورود به منو، دکمه‌ی P را فشار دهید.
۳. برای انتخاب گزینه‌ی Descale، دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. پیام **DESCALE confirm?** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. برای تأیید، دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.

۴. پیام **Add descaler Press OK** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. در صورت موجود بودن فیلتر روی دستگاه با پیام‌های **Remove filter**، **ADD DESCALER PRESS OK** عوض می‌شود.

۵. قبل از تأیید مخزن آب را خالی کنید. محلول رسوب‌زدا را درون مخزن با آب رقیق کنید (طبق نسبت ذکر شده روی بسته‌ی رسوب‌زدا). یک ظرف خالی با گنجایش ۱/۵ لیتر زیر لوله‌ی خروج آب داغ قرار دهید.

 مهم! خطر سوختگی

آب داغ حاوی ماده‌ی رسوب‌زدا است که از خروجی آب داغ بیرون می‌آید. از تماس با قطرات آب پرهیزید.

۶. برای تأیید دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.

۷. پیام **Descaling....** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. برنامه‌ی رسوب‌زدایی آغاز می‌شود و محلول همراه با رسوبات از لوله‌ی آب خارج

می‌شود. برای از بین بردن ذرات باقی‌مانده از درون دستگاه، برنامه‌ی رسوب‌زدایی به‌صورت اتوماتیک یک سری برنامه‌ی شست‌و شو و توقف لحظه‌ای را انجام می‌دهد.

بعد از ۳۰ دقیقه، پیام **"Rinsing FILL TANK"**

روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۸. حالا دستگاه آماده‌ی شست‌و شو با آب تمیز است. مخزن را جدا، خالی و سپس زیر آب روان بشویید. مخزن را با آب تمیز پر کرده و آن را در


جای خود قرار دهید. پیام **Rinsing .... Press OK** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۹. ظرف جمع‌آوری مایع رسوب‌زدا را خالی کنید و دوباره آن را زیر لوله‌ی خروج آب قرار دهید.

۱۰. برای خروج آب داغ از لوله، دکمه‌ی **OK** را فشار دهید. پیام **Rinsing... Rinsing** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۱۱. وقتی مخزن آب کاملاً خالی شد، پیام **Rinsing complete** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۱۲. برای تأیید دکمه‌ی **OK** را فشار دهید.

 برای استفاده‌ی مجدد از دستگاه، با زدن دکمه دستگاه را روشن کنید.

## تنظیمات سختی آب

پیغام **"DESCALE"** هر چند وقت یکبار، بر اساس میزان سختی آب مورد استفاده، روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

این دستگاه در کارخانه برای میزان سختی ۴ (آب) بسیار سخت تنظیم شده است و می‌توان آن را بر اساس سختی آب مناطق مختلف برنامه‌ریزی کرد بنابراین باید به زمانی که این پیام روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود توجه داشت.

اندازه گرفتن سختی آب

۱. نوار کاغذی "آزمون کلی سختی آب" (**TOTAL HARDNESS TEST**) را از بسته‌اش بیرون آورید.

۲. نوار کاغذی را به طور کامل به مدت یک ثانیه در لیوان آب فرو برید.

۳. سپس نوار را از لیوان بیرون آورید و به آرامی تکان دهید. پس از گذشت حدوداً یک دقیقه، بر اساس میزان سختی آب، ۱، ۲، ۳، یا ۴ مربع قرمز رنگ بر روی نوار ظاهر می‌شوند. هر مربع مطابق یک درجه یا سطح سختی آب است.

• آب نرم



•• آب نیمه سخت



••• آب سخت



•••• آب خیلی سخت



### تنظیم سختی آب WATER HARDNESS

۱. برای ورود به منو، دکمه **P** را فشار دهید.
۲. دکمه **▶** یا **◀** را فشار دهید تا عبارت **Water hardness** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.
۳. برای تأیید انتخاب، دکمه **OK** را فشار دهید.
۴. برای تنظیم مقدار مربع‌های تشکیل شده روی نوار سنجش سختی آب، دکمه **▶** یا **◀** را فشار دهید.
۵. برای تأیید تنظیمات، دکمه **OK** را فشار دهید.
۶. برای خروج از منو، دکمه **ESC** را فشار دهید. حالا دستگاه شما با تنظیمات جدید سختی آب محل استفاده، برنامه‌دار شده است.

### فیلتر نرم‌کننده‌ی آب (در صورت وجود)

بعضی از مدل‌های قهوه‌ساز دلونگی دارای فیلتر نرم‌کننده‌ی آب هستند. اگر دستگاه شما فاقد چنین فیلتری است، توصیه می‌شود یک عدد از این فیلتر را از نمایندگی خدمات پس از فروش دلونگی

خریداری کنید.

برای استفاده‌ی درست از این فیلتر به روش زیر عمل کنید:

### نصب فیلتر Install filter

۱. فیلتر را از بسته‌بندی بیرون بیاورید.
۲. صفحه‌ی نشانگر تاریخ را بچرخانید (شکل ۴۵) را ببینید) این صفحه، تاریخ دو ماه آینده‌ی فیلتر را نشان می‌دهد.

**i** لطفاً توجه کنید:

اگر دستگاه به‌طور معمول مورد استفاده قرار گیرد، این فیلتر دو ماه عمر می‌کند. اگر دستگاه با فیلتر نرم‌کننده‌ی آب بدون استفاده بماند، فیلتر، حداکثر ۳ هفته عمر خواهد کرد.

۳. مخزن آب را از دستگاه جدا کنید و با آب آن را پر کنید.

۴. فیلتر را در مخزن آب بگذارید و آن را به مدت ۱۰ ثانیه کاملاً در آب فرو برید و آن را به‌صورت کج درون مخزن قرار دهید تا حباب‌های هوا بتوانند از آن عبور کنند (شکل ۴۵).

۵. فیلتر را در محفظه‌ی فیلتر قرار دهید و تا جایی که امکان دارد آن را فشار دهید (شکل ۴۶).

۶. با گذاشتن درپوش، مخزن را ببندید (شکل ۴۷) سپس مخزن را دوباره در جای خود قرار دهید. برای نصب فیلتر، باید دستگاه را طبق روش زیر از این موضوع آگاه کنید.

۷. برای ورود به منوی تنظیمات، دکمه **P** را فشار دهید.

۸. دکمه **▶** یا **◀** را فشار دهید تا پیام **Install filter** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.

۹. دکمه **OK** را فشار دهید.

۱۰. پیام **Water filter Install?** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۱۱. برای تأیید این گزینه، دکمه **OK** را فشار دهید. پیام **Insert water spout and press OK** روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

پیغام Please wait روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۱۱. بعد از خروج آب داغ، دستگاه به‌طور اتوماتیک آماده‌ی تهیه‌ی نوشیدنی بعدی است. فیلتر جدید روی دستگاه فعال است. حالا می‌توانید از دستگاه استفاده کنید.

۱۲. یک ظرف ۱۰۰ میلی‌لیتری زیر لوله‌ی خروجی آب قرار دهید.

۱۳. برای تأیید این گزینه، دکمه‌ی OK را فشار دهید. دستگاه شروع به خروج آب داغ می‌کند و پیغام Please wait روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۱۴. بعد از خروج آب داغ، دستگاه به‌طور اتوماتیک آماده‌ی تهیه‌ی نوشیدنی بعدی است. فیلتر جدید روی دستگاه فعال است. حالا می‌توانید از دستگاه استفاده کنید.

### تعویض فیلتر Replace filter

زمانی که REPLACE FILTER روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. پس از گذشت ۲ ماه بعد از استفاده (نشانگر تاریخ را ببینید) یا زمانی که دستگاه به مدت ۳ هفته مورد استفاده قرار نگیرد، باید فیلتر را تعویض کنید.

۱. مخزن را از دستگاه جدا کنید و فیلتر فرسوده را از درون آن بیرون بیاورید.

۲. فیلتر نو را از بسته بیرون بیاورید و طبق روش ذکر شده در قسمت قبلی (موارد ۳-۴-۵-۶) عمل کنید.

۳. یک ظرف ۱۰۰ میلی‌لیتری زیر لوله‌ی خروجی آب قرار دهید.

۴. برای ورود به منوی تنظیمات، دکمه‌ی P را فشار دهید.

۵. دکمه‌ی ► یا ◀ را فشار دهید تا پیغام Replace filter روی صفحه‌ی نمایش ظاهر شود.

۶. دکمه‌ی OK را فشار دهید.

۷. پیغام Confirm? روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۸. برای تأیید این گزینه، دکمه‌ی OK را فشار دهید.

۹. پیغام "Insert water spout and press OK" روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.

۱۰. برای تأیید این گزینه، دکمه‌ی OK را فشار دهید. دستگاه شروع به خروج آب داغ می‌کند و

## پیغام‌های روی صفحه‌ی نمایش

| راه‌حل   | علت احتمالی  | نمایش پیام   |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• مخزن را با آب پر کنید و/یا در جای خود قرار دهید. تا جایی که امکان دارد در جای خود فشار دهید تا در جای خود محکم شود.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• مخزن آب خالی است</li> </ul>   | پیغام <b>FILL TANK</b> (مخزن را پر کنید) روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• یکبار دیگر خروج قهوه را تکرار کنید و عقربه‌ی تنظیم آسیاب را در لحظه‌ی آسیاب‌کردن یک کلیک به سمت عدد «7» بچرخانید. اگر بعد از خروج دو فنجان، خروج قهوه همچنان آهسته است، دوباره فرایند اصلاح اندازه‌ی قهوه‌ی آسیاب را با چرخاندن یک کلیک دیگر به سمت «7» تکرار کنید تا این مشکل رفع شود. (قسمت «تنظیم آسیاب قهوه» را ببینید.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• قهوه‌ی آسیاب شده بیش از اندازه ریز است و قهوه به‌آرامی خارج می‌شود.</li> </ul>  | پیغام<br><b>GROUND TOO FINE ADJUST*</b><br><b>MILL! Inset water spout and press OK</b> روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود. |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• دکمه‌ی <b>CLEAN</b> را فشار داده و ۸ ثانیه نگه دارید. سپس پیغام <b>CLEAN-ING</b> ظاهر می‌شود.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• لوله‌ی خروج آب روی دستگاه قرار ندارد یا به‌طور درستی قرار نگرفته است.</li> </ul>  | پیغام <b>INSERT WATER SPOUT!</b> روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• مخزن تفاله را خالی، تمیز و درجای خود بگذارید. در هنگام برداشتن سینی چکه، مخزن تفاله حتماً باید خالی شود حتی اگر قهوه‌ی کمی در آن باشد.</li> <li>• اگر این کار صورت نگیرد، در هنگام تهیه‌ی قهوه‌ی بعدی، مخزن بیش از اندازه پر شده و باعث مسدود شدن قیف دستگاه می‌شود.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• مخزن تفاله کاملاً پر شده است، یا از زمان تهیه‌ی آخرین قهوه ۳ روز گذشته است (این کار بهداشت صحیح دستگاه را تضمین می‌کند).</li> </ul> | پیغام <b>EMPTY GROUNDS CONTAINER</b> روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• در قسمت سرویس را باز کنید، سینی چکه را بیرون آورده و مخزن را درجای خود قرار دهید.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• مخزن تفاله پس از تمیزکاری در جای خود قرار نگرفته است.</li> </ul>  | پیغام <b>INSERT CONTAINER GROUNDS</b> روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• قهوه‌ی آسیاب‌شده درون قیف بریزید یا عملکرد تهیه‌ی قهوه‌ی آسیاب را غیر فعال کنید</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• عملکرد قهوه‌ی آسیاب بدون ریختن قهوه‌ی آسیاب درون قیف مخصوص انتخاب شده است.</li> </ul>   | پیغام <b>ADD pre-GROUND COFFEE</b> روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• هر چه زودتر باید فرایند رسوب‌زدایی طبق آنچه در قسمت رسوب‌زدایی توضیح داده شد، انجام شود.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• دستگاه باید رسوب‌زدایی شود.</li> </ul>  | پیغام <b>DESCALE</b> روی صفحه‌ی نمایش ظاهر می‌شود.   |

| راه حل  | علت احتمالی  | نمایش پیام  |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>از طعمی ملایم تر استفاده کنید یا مقدار قهوهی پودر درون قیف را کم کنید.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>قهوه بیش از اندازه آسیاب استفاده شده است.</li> </ul>                                    | <p>LESS COFFEE روی صفحه نمایش ظاهر می شود.</p>                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>مخزن قهوهی دانه را پُر کنید.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>قهوهی دانه تمام شده است</li> </ul>  | <p>«FILL BEANS CONTAINER» روی صفحهی نمایش ظاهر می شود.</p>    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>با کمک برسی که در اختیارتان است آنگونه که در قسمت "تمیزکاری قیف مخصوص قهوهی آسیاب" توضیح داده شد، قیف را خالی کنید.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>قیف مخصوص قهوهی آسیاب مسدود شده است.</li> </ul>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>این قطعه را طبق روشی که در قسمت "تمیزکاری قسمت قهوه گیر" توضیح داده شد، تمیز کنید.</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>قطعهی "قهوه گیر" بعد از تمیزکاری در جای خود قرار نگرفته است.</li> </ul>                 | <p>«INSERT INFUSER ASSEMBLY» روی صفحهی نمایش ظاهر می شود.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>در آن را ببندید.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>در قسمت سرویس باز است.</li> </ul>   | <p>"CLOSE DOOR" روی صفحهی نمایش ظاهر می شود.</p>              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>دکمه CLEAN را فشار داده و نگهدارید تا نوار جلورونده همراه با پیام... Cleaning روی صفحهی نمایش پر شوند.</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>شیر به تازگی از لولهی خروجی خارج شده است. لوله های درون مخزن باید تمیز شوند.</li> </ul> | <p>PRESS CLEAN BUTTON روی صفحهی نمایش ظاهر می شود</p>         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>این عملکرد را غیر فعال کنید.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>این پیغام فعال است و در این وضعیت مصرف برق کاهش می یابد...</li> </ul>                   | <p>ENERGY SAVING روی صفحهی نمایش ظاهر می شود</p>              |
| <p>طبق روش تمیزکاری قسمت های داخلی، آن را تمیز کنید. اگر این پیغام همچنان روی صفحهی نمایش باقی بود با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.</p>                   | <p>درون دستگاه خیلی کثیف است.</p>  | <p>GENERAL ALARM</p>  |

## رفع عیب

آنچه در زیر می‌آید فهرستی از نقص‌های احتمالی دستگاه هنگام استفاده است. اگر این مشکلات آنطور که در قسمت راه حل ارائه می‌شود، برطرف نشد، با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.

| مشکل   | علت احتمالی   | راه‌حل  |
|--|---|---|
| قهوه داغ نیست  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• فنجان‌ها گرم نشده است</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• عملکرد گرم کردن فنجان را به مدت ۲۰ دقیقه فعال کنید</li> <li>• با شستن فنجان‌ها در زیر آب داغ، فنجان‌ها را گرم کنید (از عملکرد آب داغ استفاده کنید).</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• قسمت دم‌کنی خنک شده است زیرا از تهی‌ی آخرین قهوه ۲-۳ دقیقه گذشته است.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• قبل از تهیه قهوه، با زدن دکمه  دستگاه را گرم کنید (قسمت "عملکرد شستشو را ببینید").</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• دستگاه روی دم‌ای کم تنظیم شده است.</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• از قسمت منو دم‌ای بیشتری را تنظیم کنید.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• قهوه در اندازه‌های درشت آسیاب شده است.</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• زمانی که آسیاب دستگاه در حال تهیه است، دکمه تنظیم آسیاب را به اندازه‌ی یک درجه به سمت چپ و</li> </ul> <p>عدد 1 بچرخانید (شکل ۸). تا زمان رسیدن قهوه به غلظت دلخواه در هر بار یک درجه بچرخانید. تأثیر این کار بعد از تهیه دو فنجان قهوه قابل رؤیت است.</p>  |
| قهوه به اندازه‌ی کافی خامه‌دار نیست.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• نوع قهوه‌ی انتخاب شده نامناسب است.</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• در دستگاه‌های اسپرسوساز از قهوه‌ی مناسب استفاده کنید.</li> </ul>   |
| قهوه از خروجی‌ها به آرامی یا به‌صورت قطره‌قطره بیرون می‌آید. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• قهوه در اندازه‌ی بسیار ریز آسیاب شده است</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• زمانی که آسیاب دستگاه در حال تهیه است، دکمه تنظیم آسیاب را به اندازه‌ی یک درجه به سمت چپ و</li> </ul> <p>عدد 7 بچرخانید (شکل ۱۱). تا زمان رسیدن قهوه به غلظت دلخواه در هر بار یک درجه بچرخانید. تأثیر این کار بعد از تهیه دو فنجان قهوه قابل رؤیت است.</p> |
| قهوه از خروجی‌ها به‌سرعت بیرون می‌آید.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• قهوه در اندازه‌ی بسیار درشت آسیاب شده است</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• زمانی که آسیاب دستگاه در حال تهیه است، دکمه تنظیم آسیاب را به اندازه‌ی یک درجه به سمت چپ و عدد 1 بچرخانید (شکل ۱۱). بیش از اندازه عقربه را نچرخانید. در این صورت اگر قصد داشته باشید دو فنجان قهوه تهیه کنید، قهوه به صورت قطره خارج می‌شود.</li> </ul>    |





خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل شما، تحویل داده خواهد شد.







[www.delonghi.ir](http://www.delonghi.ir)

۰۲۱-۲۳۲۸